



华社自助理事会
CDAC

Reg. No. I99202625K

2018 年优苗培育计划申请表格 PROJECT EXCELLENCE 2018 APPLICATION FORM

For Official Use:

2017: S10 S25

2018: Approved (S10 / S25)

Not Approved

Remarks (if any): _____

Form processed by: _____ Date: _____

Effective Month: _____

申请须知 Notes for Applicant

<p>收生条件 Eligibility Criteria</p> <p>注: 学生必须符合<u>所有</u>收生条件 Note: Student must meet <u>all</u> eligibility criteria</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 学生必须在所报读的中心先成为<u>华助会中心会员</u> • 学生必须是 2018 年华助会-宗乡总会助学金或华助会活动费津贴计划 的受惠者 • 本身或家长是新加坡公民或永久居民的在籍华族学生 • 每月家庭总收入 3,300 元或以下; 或每月人均收入 900 元或以下 • 成绩 <ul style="list-style-type: none"> • 小三至小五: 英文、数学或科学成绩在 70 分或以上 • 小六: 英文、数学或科学成绩在 66 分或以上 • 中一快捷: 数学或科学年终考试/小六会考至少达到 ‘A’ • 中二快捷: 数学或科学成绩至少达到 ‘B3’ 	<ul style="list-style-type: none"> • Applicant must be a member of the CDAC Centre • Applicant must be a beneficiary of the CDAC-SFCCA Bursary or CDAC Activity Fee Subsidy Scheme • Student or one of the parents must be a Chinese Singaporean or Permanent Resident • Gross MHI: \$3,300 and below; OR Gross PCI: \$900 and below • Results <ul style="list-style-type: none"> • Pri 3 to Pri 5: 70 marks & above for English, Math or Science applied for • Pri 6: 66 marks & above for English, Math or Science applied for • Sec 1 Exp: At least a Prelim/PSLE ‘A’ grade in Math or Science applied for • Sec 2 Exp: At least a B3 grade for Math or Science applied for 																		
<p>课程收费 (每科每月) Programme Fee (per subject per month)</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">津贴</td> <td style="width: 15%;">小学</td> <td style="width: 15%;">中学</td> </tr> <tr> <td>90%津贴后</td> <td>10 元</td> <td>15 元</td> </tr> <tr> <td>75%津贴后</td> <td>25 元</td> <td>35 元</td> </tr> </table>	津贴	小学	中学	90%津贴后	10 元	15 元	75%津贴后	25 元	35 元	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Subsidy</td> <td style="width: 15%;">Primary</td> <td style="width: 15%;">Secondary</td> </tr> <tr> <td>After 90% fee subsidy</td> <td>\$10</td> <td>\$15</td> </tr> <tr> <td>After 75% fee subsidy</td> <td>\$25</td> <td>\$35</td> </tr> </table>	Subsidy	Primary	Secondary	After 90% fee subsidy	\$10	\$15	After 75% fee subsidy	\$25	\$35
津贴	小学	中学																		
90%津贴后	10 元	15 元																		
75%津贴后	25 元	35 元																		
Subsidy	Primary	Secondary																		
After 90% fee subsidy	\$10	\$15																		
After 75% fee subsidy	\$25	\$35																		
<p>其他注意事项 Other things to note</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 学生<u>必须</u>出席<u>品格塑造课程、品格塑造实习课以及跨中心比赛/学习营</u>。若您的孩子因故不能出席, 请提供有效文件(如医生证明书或学校信件)证明。 • 学生不能同时参加相同科目的华助会补习课程或益智课程, 数学挑战课程除外。 • 由于学额有限, 请尽早报名。申请表格的呈交截止日期为每个月的 5 日。(例: 若在 12 月 5 日前呈交表格便可以从 1 月份开始上课)。最后的收生月份为 9 月。 • 成功申请者将获得书面通知。 	<ul style="list-style-type: none"> • The Character Development Sessions, Practicum Sessions and Inter Centre Competition/Camp are compulsory. Should your child be unable to attend, please provide valid document (e.g. school’s letter or medical certificate) to explain his/her absence. • Your child should not take up CDAC Tuition Programme or Enrichment Programme of the same subject(s) except for Challenging Math. • Admission is subjected to availability of places. The deadline for application is the 5th of every month (e.g. student who submits form by 5 December will be placed with effect from January). The last month of intake is in September. • Successful applicants will be notified by post. 																		

	<ul style="list-style-type: none"> • <u>填写不完整或没有附上所需文件的申请表格将不受理</u> 	<ul style="list-style-type: none"> • Incomplete application form or application form <u>without required documents</u> will <u>NOT</u> be processed 	
如何申请 How to apply	: 请将申请表格和所需影印文件邮寄或呈交至华助会秘书处或任何华助会中心。	Please mail or submit the application form and required photocopied documents to CDAC Secretariat or any CDAC Centre.	
A 所选科目 (请附上最新成绩单) Choice of subjects (Please attach latest results slip) 申请者不能同时参加相同科目的华助会补习或益智课程, 数学挑战益智课程除外。 Applicant should not take up CDAC Tuition Programme or Enrichment programmes of the same subject(s) except for Challenging Math enrichment programme.			
小三至小六 P3 – P6 <input checked="" type="checkbox"/>	: <input type="checkbox"/> 英文 English	<input type="checkbox"/> 数学 Math	<input type="checkbox"/> 科学 Science
最新成绩 Latest Results	:		
中一至中二 Sec 1 – Sec 2 <input checked="" type="checkbox"/>	: <input type="checkbox"/> 数学 Math	<input type="checkbox"/> 科学 Science	
最新成绩 Latest Results	:		
B 所选中心 (请选择一间中心) Choice of Centre (Please choose one) <input checked="" type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/> 宏茂桥 Ang Mo Kio <input type="checkbox"/> 武吉班让 Bt Panjang <input type="checkbox"/> 裕廊 Jurong <input type="checkbox"/> 榜鹅 Punggol <input type="checkbox"/> 红山 Redhill <input type="checkbox"/> 盛港 Sengkang <input type="checkbox"/> 淡滨尼 Tampines <input type="checkbox"/> 兀兰 Woodlands			
C 年级 Level <input checked="" type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/> 小三 P3 <input type="checkbox"/> 小四 P4 <input type="checkbox"/> 小五 P5 <input type="checkbox"/> 小六 P6 <input type="checkbox"/> 中一 (快捷班) Sec 1 (Express) <input type="checkbox"/> 中二 (快捷班) Sec 2 (Express)			
D 学生资料 (请以英文填写, 并以出生证为准) Student Particulars (As stated in the Birth Certificate)			
姓名 Name	:	(中文)	
	:	(English)	
公民权 Citizenship <input checked="" type="checkbox"/>	:	<input type="checkbox"/> 新加坡公民 Singapore Citizen	<input type="checkbox"/> 新加坡永久居民 Singapore PR
出生日期 Date of Birth	:		
出生证号码 BC Number	:		
性别 Gender <input checked="" type="checkbox"/>	:	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female
就读学校 Current School	:		
住家地址 Address	:		#
	:	邮区 Postal Code	

D 学生资料 (请以英文填写, 并以出生证为准) Student Particulars (As stated in the Birth Certificate)				
住屋类别 Housing Type <input checked="" type="checkbox"/>	组屋 HDB Flat	<input type="checkbox"/> 1-room	<input type="checkbox"/> 2-room	<input type="checkbox"/> 3-room
		<input type="checkbox"/> 4-room	<input type="checkbox"/> 5-room	<input type="checkbox"/> E-flat
	<input type="checkbox"/> 其他 (请注明) Others (Please state): _____			
住屋拥有权 House Ownership <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 购买 Owned	<input type="checkbox"/> 租赁 Rented	<input type="checkbox"/> 其他 Others: _____	
E 联络资料 Contact Details				
联络号码 Contact No.	(住家 Home)			
	(办公室 Office)			
	(手机 Mobile)			
电邮地址 Email Address	:			
F 其他资料 Other information <input checked="" type="checkbox"/>				
病历/药物敏感 Medical History/Allergy	<input type="checkbox"/> 哮喘 Asthma <input type="checkbox"/> 其他 (请注明) Others (Please state): _____			
饮食需求 Dietary Restrictions	<input type="checkbox"/> 普通 Normal <input type="checkbox"/> 素食 Vegetarian <input type="checkbox"/> 其他 (请注明) Others (Please state): _____			
T-恤尺寸 (根据校服尺寸) T-shirt Size (According to school T-shirt size) <input checked="" type="checkbox"/>				
小学 (圆领) Primary (Round Neck)	<input type="checkbox"/> Size 30 (15")	<input type="checkbox"/> Size 32 (16")	<input type="checkbox"/> Size 34 (17")	<input type="checkbox"/> Size 36 (18")
	<input type="checkbox"/> Size 38 (19")	<input type="checkbox"/> Size 40 (20")	<input type="checkbox"/> Size 42 (21")	
中学 (有领) Secondary (Polo)	<input type="checkbox"/> XXS (15")	<input type="checkbox"/> XS (16.5")	<input type="checkbox"/> S (18")	<input type="checkbox"/> M (19.5")
	<input type="checkbox"/> L (21")	<input type="checkbox"/> XL (22.5")	<input type="checkbox"/> XXL (24")	

家长声明 Parent's Declaration

- 1 表格上所填写的资料全部属实；并同意随时让华助会查证所提供的各项资料。如有虚报，华助会有权终止我孩子的学额。
 - 2 我了解我的孩子获得的高额活动费津贴是来自新加坡华族公民和永久居民员工的月捐。华助会有责任通过严格的条款，以确保社会资源被善用，并对不负责任的学生和家长作出必要的惩戒。
 - 3 我授权予华助会在必要时可以向教育部索取孩子的资料，以便审查和评估他的学业表现。
 - 4 我将确保孩子准时上课并出席所有的课（包括周末的课程）。若无故缺席，华助会有权取消接下来的课程津贴。此外，我也将接受华助会将采取的下列措施：
 - a. 支付课程的全额费用；以及
 - b. 拒绝我再次申请活动费津贴的要求。
 - 5 我同意华助会使用表格中的个人资料以电子和非电子通讯方式提供我及家人华助会的活动讯息。我谨此同意并允许华助会收集、保留和使用此申请表格上所提供的资料，通过电子和非电子的方式，知会我及家人有关华助会的其他活动。
- 1 The information given in this application form is true and correct. I will provide CDAC with the necessary documents for verification of the information given as and when required. If the information is found to be untrue and incorrect, my child's place will be terminated.
 - 2 I acknowledge that my child is benefitting from the CDAC Activity Fee Subsidy Scheme. I am aware that the activity fee subsidy is funded by the public donation from the monthly contribution of all working Chinese Singapore Citizens and Permanent Residents. It is necessary for CDAC to impose strict rules and regulations as well as to take necessary action against abusers.
 - 3 I authorise the Ministry of Education and other related organisations to release information of my child to CDAC when necessary.
 - 4 I will ensure that my child attends **all** lessons (**including weekend sessions**). If my child is absent without a valid reason, CDAC reserves the rights to withdraw the fee subsidy for subsequent lessons. I shall also accept that CDAC will take the following actions:
 - a. collecting the full payment of the course/activity fees in cash for subsequent participation; and
 - b. rejecting my child for the application of fee subsidy in future.
 - 5 I hereby agree to allow Chinese Development Assistance Council (CDAC) to collect, retain and use the personal data provided in this registration form for the purpose of keeping me and my family updated of any of the CDAC activities through the use of electronic and non-electronic forms of communication.

家长姓名 Name of Parent :	家长签名 Parent's Signature :
家长居民证号码 Parent's NRIC No. :	日期 Date :

开办“优苗培育计划”的地点 List of Venues that offer Project Excellence

No.	Venue	Address	Contact
1	华助会@ 宏茂桥 CDAC@ Ang Mo Kio	Blk 201 Ang Mo Kio Ave 3 #01-1648 Singapore 560201	6456 4541
2	华助会@ 武吉班让 CDAC@ Bukit Panjang	Blk 270 Bangkit Road #01-22 Singapore 670270	6465 4411
3	华助会@ 裕廊 CDAC@ Jurong	Blk 421 Jurong West St 42 #01-1045 Singapore 640421	6569 3573
4	华助会@ 榜鹅 CDAC@ Punggol	Blk 512 Hougang Ave 10 #01-67 Singapore 530512	6387 5455
5	华助会@ 红山 CDAC@ Redhill	Blk 83 Redhill Lane #01-85 Singapore 150083	6475 6567
6	华助会@ 盛港 CDAC@ Sengkang	Blk 321B Anchorvale Drive #01-196 Singapore 542321	6312 5329
7	华助会@ 淡滨尼 CDAC@ Tampines	Blk 158 Tampines St 12 #01-77 Singapore 521158	6783 4649
8	华助会@ 兀兰 CDAC@ Woodlands	Blk 680 Woodlands Avenue 6 #01-764 Singapore 730680	6891 0992

华助会中心开放时间 Operating Hours of CDAC Centres

星期一至星期五：下午 1 点至晚上 10 点

星期六及星期天：上午 10 点至下午 5 点

公共假期休息

Mondays to Fridays from 1pm to 10pm

Saturdays and Sundays from 10am to 5pm

Closed on Public Holidays

Part 1: For Account Depositor's Completion (There should be no amendments, cancellations or use of correction pen on this page) 由户头持有人填写 (财路表格不能有任何涂改)

BC / NRIC No. of Student

学生出生证/居民证号码:

(e.g. 例如: 8000000A)

--	--	--	--	--	--	--	--

(请打勾 Please tick below)

Name of Bank

银行名字:

- POSB 邮政储蓄银行
- DBS 星展银行
- _____

Types of Account

户头类别:

- Personal 个人
- Joint-Alternate 联合任一
- Joint 联名
- Current 来往

Name of Student 学生姓名:

Account to be debited 户头号码:

(9 digits for POSB Account 邮政储蓄银行: 9 个号码)

(10 digits for DBS Account 星展银行: 10 个号码)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Name(s) of Depositor(s) 户头持有人姓名:

1. _____
2. _____

(Unacceptable Accounts : Trust A/C, First A/C, Save-As-You-Earn A/C and A/C holder below 18 years old)

(不被接受的户头: 信托户头、第一户头、边赚边储蓄户头和持有人年龄在 18 岁以下的户头)

Declaration 声明:

I/We hereby instruct the POSB or DBS bank to process CDAC's instruction to debit my/our account for the tuition fees. I/We will ensure that sufficient funds will be maintained for the monthly debit on the 2nd of each month. If my/our account has insufficient funds, POSB or DBS Bank will at its discretion impose charges accordingly. The authorisation will remain in force until it is revoked by me/us in writing.

我/我们指示邮政储蓄银行/星展银行让华助会从我/我们的户头收取补习费; 并确保每月的 2 日在户头中有足够的存款。如果我/我们的户头存款不足, 邮政储蓄银行/星展银行将自行向我/我们收取行政费用。此“财路”授权书将一直维持到我/我们以书面通知为止。

NRIC No(s). of Depositor(s) 户头持有人的居民证号码:

1.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Signature(s) / Thumb Impression(s) as in bank's record

签名或指模 (必须跟银行档案一样)

Thumb impression must be done at the Bank

指模必须到银行印证方才有有效

--

--

• Signature / Thumb impression for Personal / Current Account **OR** 个人/来往户头持有人签名/指模或

• 1st signatory / thumb impression of Joint-Alternate/ Joint Account 联合任一/联名户头第一持有人签名/指模

2nd signatory / thumb impression for Joint-Alternate/Joint Account 联合任一/联名户头第二持有人签名/指模

Note: Deduction on 2nd of every month will be reflected as 'SHG' in your passbook/statements. 每月 2 日的扣除将在存折/结算单中显示为 'SHG'。

Part 2: For Official Use Only

Bank	Branch	CDAC's A/C No.														
7	1	7	1	0	3	3	0	3	3	0	0	9	8	0	2	2

Bank	Branch	Depositor's A/C No.													

Reference No. of Student (BC No.)									

Part 3: For Financial Institution's Completion (# Delete where applicable)

To: Billing Organisation

This application is hereby REJECTED for the following reason(s):

- | | |
|--|---|
| <p><input type="checkbox"/> Signature/ Thumb impression # differs from Financial Institution's records</p> <p><input type="checkbox"/> Signature/ Thumb impression # incomplete/ unclear #</p> <p><input type="checkbox"/> Account operated by signature/ Thumb impression #</p> | <p><input type="checkbox"/> Wrong account number</p> <p><input type="checkbox"/> Amendments not countersigned by customer</p> <p><input type="checkbox"/> Others: _____</p> |
|--|---|

Name of Approving Officer

Authorised Signature

Date